THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

. XXX—No. 3 WEDNESDAY, JANUARY 12, 1966 Toronto, Ont.

ychological Problems .....

U.S. Psychologist Compares Nisei-Sansei Relationship

By Dr. STEVEN ABE
(Pacific Citizen)

Continued From Last Week

Another reason is the concern over losing face that is so minent in the Japanese culture. Thus, one becomes most re- nt to admit to one's shortcomings as a person as it is a "haji" e that way. We must, therefore, repress our faults as it is lly unacceptable.

These factors, then, such as the (1) fixed and tight family social structure, (2) an orientation that stresses heredity as ortant determinants of our behavior, (3) a fatalistic attitude (4) a fear of social disapproval, I believe, are important rea- as to why we do not have in our personality makeup an ntation of understanding ourselves or others.

As I have already mentioned, I see the biggest difficulty ronting us as parents, is our inability to really communicate and to understand our children and they us.

Poor Communicators

I want to make a very important distinction at this point use I am sure that communication and understanding probably a different meaning to many of us. Also, it should be clarified o what level and kind of communication and what level and of understanding are we talking about.

It will come as a surprise to many of you, I am sure, when y that we Nisei are very poor communicators and therefore understand ourselves very little and likewise understand others little, which of course, includes our children.

I would like to illustrate what I mean by all this. For ex- le, to an outsider and particularly to people of other nationality ps, it is very common to hear them comment about how -knit and close Japanese families seem to be. They see, and actually behave like there is a great deal of understanding ng family members, relatives, etc.

Actually, according to my definition of understanding, this ot the case at all.

In fact, it is just the opposite in that there is less a knowing nd an actual understanding of the other family members than finds for example, in Caucasian fmilies.

Do We Really Know?

To give you a specific illustration, I am struck as to how the Japanese family knows about one of their members who es to me for treatment.

I find that they have never communicated with each other consequently they can tell me very little about the patient hat I can better treat him.

At best they will make comments such as he was always shy e always seemed worried, etc., but when they are asked directly o why he felt this way and has he ever confided his feelings ou, the answer is "I don't know."

When asked as to "Why they do not know," the usual answer I felt awkward about asking him about personal things, we never ussed such topics with each other, we find it difficult to con- in each other, etc."

The point of all this is that consequently, the usual Nisei real- nows very little indeed about himself of the other members is family. This is what I mean by a lack of real communication understanding.

This is in contrast to a communication and understanding h is based on a culturally stereotyped level which emphasizes l behavior.

Illustrations of what I mean by culturally stereotyped social munications and understandings are when a family member mes ill or when some misfortune befalls them, you can be st certain that other members of the family and relatives immediately lend assistance, help out, etc.

Thus, communications and understandings at this level are erstood real well and we know just how to behave. This is a bit different from a communication that says, "I really or can understand him," or "I know just how he feels."

Family First Idea

The result of all this is that I see the Japanese family, and inly I include the Nisei family here, as a family first and secondarily composed of individuals.

Emphasis is on the family instead of a family structure which hasizes the individual first and he is secondarily a member family.

Some Nisei parents have expressed an opposition to such an ntation. They wrongly assumed that if they stress the im- ance of the individual, their children would become too inde- ent, he would be interested only in himself; that they will consider the parents wishes, etc.

I believe such parents have several reasons, both conscious unconscious, for expressing such a viewpoint.

I do not have the time to go into the reasons for such an at- e, but let me simply state that by stressing the individual not mean that the child does as he pleases; that he makes pendent decisions, etc.

Importance of Individual

What I am referring to is that the child is recognized and cted as an individual with his individual wishes, feelings, that he too has a say so and that whatever decisions are made

(Cont. On Page 8)

Mitsui To Give Financial Aid To Canadian Motor Industries

TORONTO.—Mitsui Co. Ltd. plns to make a loan to Canadian Motor Industries to "help rescue CMI from a financial crisis," M. S. Morii, president of Mitsui and Co. (Canada) Ltd. said recently.

Mitsui Co. is a large Japanese trading and banking concern.

Morii declined to state the exact amount of the loan but said "the amount of the investment could involve millions of dollars.

PLANS DEFERRED

Plans, announced earlier this year, by CMI to build an assembly plant for Toyota and Isuzu Japanese cars in Nova Scotia have been deferred a year and a half to two years.

It is hoped the proposed plant would still be financed by Industrial Estates, a Nova Scotia Crown corporation, as had originally been planned, he said.

Earlier reports concerning establishment of a plant had been vague. Morii said that current plans for the plant hinge on CMI retail sales reaching a target of 4,000 units a year.

Latest figures show that CMI had imported 3,500 cars and retailed about 1,800 to the end of October this year, through its 85 dealers.

FOURTH PLACE

Clark Simpkins, a director of CMI, said the company commands about four percent of the export business in Canada placing fourth to the British Motor Corp., G. M. British makes and the Rootes Group.

Morii said he was not prepared to estimate the ultimate amount to be advanced to CMI because he has to wait for Japanese government aproval.

He said that under the new set-up, the capital structure of CMI would be increased so that 30-percent interest would be held each by Clairtone Sound Corp. Ltd., Mitsui and the two Japanese auto companies, Toyota and Isuzu.

The remaining 10 percent would be held by a group of western Canada industrialists.

Clairtone presently owns 51 percent of CMI, the western industrial 35 percent and Mitsui 14 percent.

Morii's announcement didn't make clear whether the Japanese-held equity would consist of treasury shares or shares bought from Clairtone and the group of industrialists.

Clairtone president Peter Munk said the exact details haven't been worked out yet. An announcement may be made within a month, he added.

The industrialists include Frank and George McMahon, chairman and vice-president respectively of Westcoast Transmission Co. Ltd., J. W. Sharp, president of Interprovincial Steel and Pipe Corp. Ltd. and Clarke Simpkins.

D. W. Samuel resigned as president of CMI last month. Morii said he hadn't been informed of the reasons for Samuel's resignation. However, Morii said it was originally intended that Samuel would stay only long enough to get CMI on its feet.

Simpkins said the company is undergoing "internal growing pains" and management reorganization in a new company is to be expected.

N.C.'s 1966 Baby Contest Looking For Winning Entry

TORONTO.—Who'll be the first bundle of joy of Japanese Canadian parentage to enter this world in 1966? For the 16th consecutive year The New Canadian will honour the first baby of the New Year.

Readers are asked to notify us as soon as possible of any early births in the new year, so that we might determine the winner by January 19, 1966. Parents, grandparents, uncles, aunts, sisters, brothers, and any other members of the family are welcome to submit entries. Enclose baby's full name, parent's name, full address, hospital, time in hours and minutes, sex, doctor or nurse's signature of verification.

Only rules governing this contest are that one or both of the parents be of Japanese ancestry, and that the birth takes place in Canada.

Imperial Poetry Winners Announced

TOKYO. — A poultry farmer in Brazil and a retired gardener in California were among the 14 successful entries out of 37,000 who submitted their Waka poems in the traditional New Year Imperial Poetry Party, the Imperial Household Agency announced recently.

Two years ago a Canadian Issei, Takeo Nakano of Toronto was a winner.

The theme of the Waka, or a 31 syllable poem, this year was "Koe," (Voice).

The two foreign winners were Mrs. Chieko Nobuta, 40, who runs a poultry farm in Sao Paulo, Brazil and Nobuji Shimizu, 77, retired gardener of North El Centro, Hollywood Ca,lifornia.

In addition to the 14 successful entries 16 runners-up were also chosen.

Poems composed, by the Emperor, Empress, Crown Prince Akihito, Crown Princess Michiko was also be recited at the party

Among the runners up was Sakei Hotta, 58, a dentist of Nova Esperanza, Parana State, Brazil, the announcement disclosed.

Digest Features Comet Finder

TORONTO. — The January issue of the Reader's Digest now on newsstands carries a story of Kaoru Ikeya, 19-year-old amateur astronomer, who became world famous when he and his friend, Tsutomu Seki, discovered the now famous Ikeya-Seki comet.

The article, a condensation from the original that appeared in the Redbook magazine, is entitled "The Boy Who Redeemed His Father," and it tells how Ikeya tried to "write the family name in the sky" to redeem the name that was soiled by his father's misconduct.

Japan Ranks Among the World's Top Publishers

TOKYO. — As one of the leading publishers of books, magazines and other literature, Japan put out a total of 32,000 new books, 1000 monthly magazines as well as 40 various types of weeklies last year.

The output of printed material, not including newspapers, in which category Japan leads the world in per capita readers compares well with Great Britain and the Soviet Union.

U.S. Nisei Is "Dream-Car" Designer For G.M.

By EUGENE MATSUMURA

LOS ANGELES. — For a Los Angeles Nisei "dream" car designer, his dreams have become realities. Thirty-five year old Lawrence (Larry) Shinoda is one of a number of Southern California native sons who have carved out successful careers in automotive design with General Motors Corp.

Larry Shinoda was born in Los Angeles, March 25, 1930, where he attended Eagle Rock High School. There he studied art and engineering and later received an Associate of Arts certificate at Pasadena City College in 1951.

His service with the Air National Guard during May, 1951 to November, 1952, as a heavy equipment mechanic with a rank of Airman Second Class, included one year of duty in Korea.

Following military service, Larry attended the Art Centre School in Los Angeles from 1952 through 1954, majoring in transportation design.

He was then employed as an automobile designer by Ford Motor Co. and Studebaker-Packard Corp. before joining the General Motors styling staff in

(Continued on page 8)

二世小林軍曹は軍葬で 司令官以下が參列して嚴修

駐日カナダ軍司令部（廣島）で一等通譯として採用されて以來、十三ヵ年カナダ陸軍兵（軍曹）として日英兩語に堪能で重寶がられていた二世軍人、小林隆ヲッ之氏(三八)は去る十二月二十八日、ト市サニー・ブルック陸軍病院で死亡した。

小林軍曹は第一次大戰の歸還兵小林亮一氏夫妻（在晩）の長男で父子ともカナダ軍人という珍らしい一家である。小林氏はオークビルの兵營で三十日軍葬に付せられ、司令官以下の將校同僚等が參列するという名譽にあづかった。

如月クラブの親睦會大賑い

ト市如月クラブ主催の新年親睦會は去る十[illegible]夜日系會館で約百余人が會食、坂上、古田兩副領事が來賓席に加わつてそれぞれ挨拶した。八時半ごろから夜半までのダンス会には更に二百人余りが參加、計三百余人の人出となり、近來にないにぎやかな会合であった。

倉田さん心配

大ト市制改革で來年からスワンシー區長職を失う倉田さんは『自分はともかく家族の區事務所に働く十数人の仕事がどうなるかを心配している。大ト市で彼等を吸收してくれれば問題はないが、さもなければ重大として頭をいためている』と

●死亡 レスブリッジ市の金城勝仁氏(六七、沖縄)は十二月二十九日自宅で死去。三十日夜第一合同教会で岩井牧師により告別式を行い、三十一日マウンテンビュー墓地に埋葬した。

●寄付感謝

一九六五年度左の方々よりの御寄付を感謝申上げます
トロント市協一世部

△十五弗 金婚記念 新居太郎氏夫妻
△五弗 野中常三氏
△十弗 円永宗吉氏
△十弗 井上春美氏
△二十弗 金婚記念 川尻岩一氏夫妻
△十弗 全快記念 河野隼人氏
△二十五弗 故田邊かね氏永眠に際し ご子息一同
△二十五弗 三笠宮殿下より記念品拜授記念 川尻岩一氏
△十弗 訪日記念 川尻岩一氏夫妻

●日本行切符販賣代理
ピーアンドオー・ライル、プレジデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險—火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話六八四—二七四七

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングル張り替え、トユや替え、トタン仕事の御用命に應じます。市内、どこでもサービスに應じますからご承知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
PL. [illegible], HL. 7-1100

花見訪日觀光團員募集

陽春花見に絶好の季節にピー・アンド・オー・オリエント・ラインの超豪華船オリヤナ號を利用して途中桑港ロス、ハワイを觀光の上訪日するという久し振りに船での觀光團を組織することに相なりました。オリヤナ號は四万三千トンの海上デラックス・ホテルでございまして、船旅を十分樂しんで頂けるあらゆる設備がございます。また船旅のタイムのない方々には飛行機でバンクーバーよりハワイへ飛び、ホノルル一泊觀光の上東京へ飛び船での團員の横濱着と同日に日本へ着いて頂きます。御知人お誘い合わせ、ぜひ御參加下さいますよう御案内申上げます。

●出發期日 △船の場合…三月二十一日午後五時オリヤナ號でバンクーバー出港。△飛行機の場合…四月三日午前十時シーピーエーエル・ジェット機でホノルル向けバンクーバー空港出發。

●歸国期日 御希望の時にシーピーエーエル・ジェット機で直行にバンクーバーへ歸れます。

●内地觀光 十五日間。東京、日光、鎌倉、箱根、熱海、京都、奈良、大阪、伊勢、鳥羽、高松、別府、阿蘇、熊本、島原、雲仙、長崎、岩國、廣島（解散地）。

●團費 △運賃…○往行オリヤナ・歸り飛行機—七百十四弗五十仙(米弗以上)○往復飛行機(ホノルル一泊觀光費を含む)—八百八弗(米弗)。△内地十五日間觀光費…三百七十五弗(米弗)。

●船室に限りがございますので船旅御希望の方は早目にお申込み下さい。

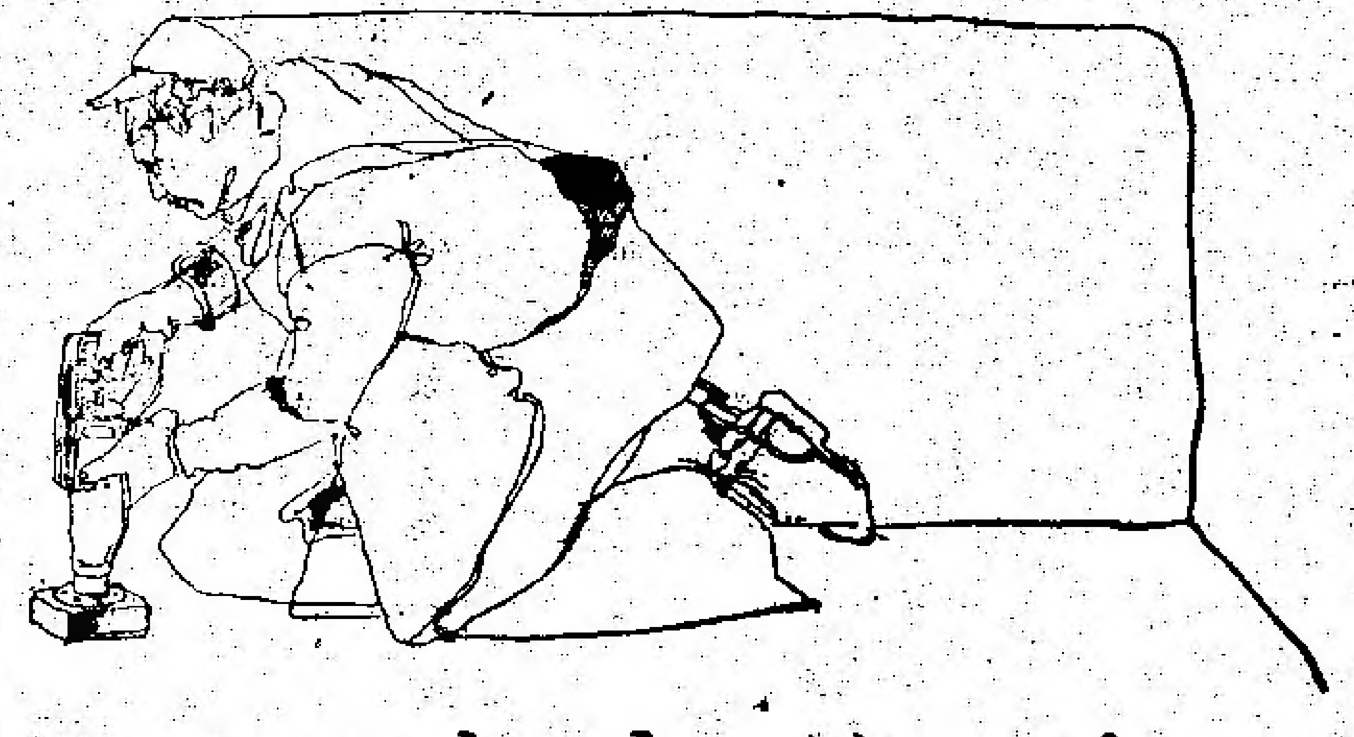
△同細案は御申込みあり次第御送り申上げます。

申込所 晩香坡市 岩田旅行案内社
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント、岩田旅行社トロント支社（龜岡）
113 McCaul St., Toronto 1-B, Ont.

印刷物一切 ニューカナディアン

パーティー
前日までに御申込み下さると好都合です
家庭パーティーに立派に盛られたおすし各種、その他料理の仕出し注文に應じます。配達は無料。
予約席の御申込は
Phone EM. 6-2164
460 Dundas St. W., Toronto
日光食堂
NIKKO GARDEN

春まで待つ？



いますぐに！

賢明な人は冬期を利用します。冬の間は技能者がいつでも手に入り、あなたの修繕や改修を必要なときにしてくれるからです。資材も十分にあり、しかも冬期間は春まで入手でき、支払い期限も延長されます。

カナダ政府が責任をとる住宅改善資金で銀行から低利のお金を四千弗まで、十年間払いで借りることができます。

もしあなたが小商業經營者であれば、特別の商業融資を銀行から得られます。

また農家は農園改善資金として十年間払いで一万五千弗まで借り受けることができます。

したがつて、住宅のまわりや、ビジネスのことについての仕事は冬期中に行うことは得策なのです。

いますぐ行うべきです！

Everybody benefits when winter work is increased

For advice and assistance call your National Employment Office.

DIN- [illegible]

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
5842 Cambie St., Vancouver 15, B.C.
Tel, 321-6881 — Res. 879-1700

土地家屋賣買業
晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理
増原章康
電話 三二一—六八八一
(自宅)八七九—一七〇〇

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は親切・勉強の
シャロン花屋
942 Pape Ave

MARUTEN BEST
天
好評の
白味噌 醤油 清酢
釀造元

新米 國寶ローズ米
（八十斤、五十斤、二十五斤入り）
最寄り商店でお求め下さい
食料雜貨直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD., (Importers & Exporters)
1139 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
Phone 254-39[illegible]

紫忠兵衛

山手樹一郎

（四十二）

『そんな無理なことといわねえで、ねえ旦那、こつちの方はごらんの通り病人なんだ、どんな深いわけがおあんなさるか存じやせんが、今日のところは、このに組の牢天に免じて、どうか、あつしに任せてやつてみくんなさい。この通り頼みます』

『ならん、くどい奴だな、貴様いま自分の口で、どんな深いわけがあるか知らないが、といったではないか、わけも知らずに仲人などとはおこがましい、高が素人足のくせに、黙つて引つこんでいろ』

どんぐり眼をした大きな勤番侍が、肩をそびやかして威猛高に叱りつける。

『そうでござんしょうが、足腰の立たない病人をお斬りになる。そいつは少し罪だ、黙つてみてられねえから、つい飛び出しちまつたんで、こうなっちゃ、今さら、あつしも引つこみがつかねえ。あつしはけちな蔦人足だが、だから、このに組の牢天に免じてと、お願いしてやすんで』

『ならん、ならん、に組の牢天がなんだ、に組であろうと、は組であろうが、牢天は牢天、そんなものに驚

『おや、お前さん、組の牢天にけちをつけなさるんだね』

三吉はベコベコをやめて急にグイと胸をそらせた。

『組の牢天などは知らん、邪魔だからどけ、どかぬと貴様から先に叩っ斬るぞ』

『なにを吐しやがる青瓜侍奴、それでも二本ざしだと思えばこそ、少しはうやまつて下から出りゃあいい気になりやがつて、なにか、お前さんたちの国じゃ、病人や弱い者に情をかけりゃや、侍の恥になるつていう組頭でもあるのか。恐しく野暮な国なんだな、道理で顔まで鬼のような面してやがる、それで角が生えりゃあ、いい値でお神楽のお面に売れるんだが、――ああわかつた、手前たちは小遣に困りやがつて、角を質に入れてきやがつたな。ざま見やがれ、鬼のなりそこないめ』

あんまり、ぱつとしないタンカだが、弥次馬達は喜んで、そうだ、そうだ、お神楽の兄い、しつかり頼むようと、どつと笑い出す。三公の鼻は誰の目にも堂々とあぐらをかいているからだ。

『うむ、悪口雑言、もう許さぬ』

勤番侍が、かつとなつて刀の柄に手をかけるのをみて、

『忠さん、今だわ、しつかり男をあげんのよ』

どすんと肘で忠兵衛の脇腹を小突いたお梅が、

『どいた、どいた、弥次馬はどいた、泣く子も黙る忠兵衛様のお乗りこみだよ』

と大声を張りあげて弥次馬どもを掻きのけだした。

『暫らくお待ち願いたい』

紫忠兵衛は血相をかえて柄に手をかけた勤番侍とタンカは切つているが、命は惜しいからじりじりと逃腰になつているに組の三公とどの間へ、つかつかと割つて入つた。

『あつ、旦那、頼んます』

目ざとくそれを見た三公は、正直にやれ助かつたという顔つきだ。

『誰だ、貴公は――？』

また邪魔者かというように、勤番侍はむつと忠兵衛をにらみつける。

□美勇登句會懸募入選句□

宮崎梅笑選

課題『狩』

天　中天に銃の谺や狩い原　野乃花
地　雉打ちや狙らひ違はぬ腕の冴え　旭山
人　東雲を突いて狩猟の砲の音　木蓮
五客ノ一　夕迫る狩場は深き萩い原　木蓮
五客ノ二　犬連れて犬行くままに狩の山　笑川
五客ノ三　鴨狩に仄々明けし葦の沼　月鏡
五客ノ四　明日の狩銃の手入れに余念なし　黒兎
五客の五　装いの赤き猟夫や山の上　一石
選者　銃声は大湖の果てに谺せり

課題『北風』

小林芳翠選

天　老いの身に運動きびし北の風　洋子
地　北風に殊の手痛く網を繰る　半望
人　學童の後ろ歩みや北の風　青柳
五客ノ一　北風や銃持つ兵の顔赤く　北嶺
五客ノ二　北風や生活に出でし夫思ふ　木蓮
五客ノ三　北風や雪の模様が雲の足　正風
五客ノ四　身心の鍛錬法や北の風　旭山
五客の五　北風に入江に宿る苫の舟　月鏡

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます。　ニューカナディアン

▲トロントの塩見政義氏夫妻　島女結婚記念
▲モントリオールの坂本義男氏　孫出産祝
▲モントリオールの坂本ビー氏夫妻　長男出産記念
▲ハミルトンの河合久枝夫人　故夫喜代造氏記念
▲スカーボロの白川佐喜枝氏　故夫頼一郎氏十三回忌記念
▲トロントの西川太郎氏夫妻　息の婚約記念

本紙発展のために
▲ウイニペッグの山崎森太郎氏夫妻　息の結婚記念
▲ウエストンの永野利喜松氏
▲クランフォードの伊藤ジャック氏　故母堂記念
▲バスモーアの小原光男氏　故父記念
▲トロントの安斎進治氏夫妻
▲トロントの宮本タエ氏　本紙の発展を祈つて
▲晩市の藤井恵太郎氏夫妻　息の結婚記念
▲トロントの鬼嶋富士太郎氏
▲ピーレ州リッチモンドの吉原元一郎氏　トロント訪問記念
▲カムループスの藪本オシマ氏
▲スカーボロの松岡留七氏夫妻　結婚六十周年

日系人合同教會

一月十六日午前十一時半　ドーバーコート街七〇一　説教『聖なる義務』　則末教師
Rev. M. Norisue Phone 766-5632

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六
一月十六日午前十一時半　一、二世合同禮拝、聖餐式　特別講師　吉田エディ牧師
☒教会学校（二世福音教会）午前十一時半

日系セブンスデー・アドベンチスト教會

532 College St. BA. 5-0626
一月十五日午後一時『祈りはこうして聴かれる』麻生牧師
一月十六日(日)午前八時　エWO（1250 Kilocycles）放送『歓びの訪れ』『不思議と奇蹟のキリスト教』（その二）

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）
一月十六日　御正忌報恩講
午前十時半　日曜学校
午前十一時　朝の禮拝　石浦開教使

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の来會を歓迎致します。
△第一日曜日カナダ教會　教師　大倉トミ　160 Grandfield Avenue
△第二日曜日トロント教會　教師　神田嘉福　28 Shirdell Avenue

生長の家誌友会

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体験を交えて語る。谷口先生の録音が聴けます。皆様の御来聴歓迎。

☒重石宅（第一、第三土曜夜八時　第二、第四日曜午後二時）803 Greenwood Ave. Phone HO. 1-3814
☒上田宅（毎日曜、午後一時半）524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
☒富本宅（第二、第四土曜夜八時）818 Markham St. Phone WA. 1-9157
☒齋藤宅（第二、第四土曜夜八時）1038 St. Clarens Ave. Phone 533-0437
☒中尾宅（第四土曜夜八時）22 Northleigh Dr. Scarboro Phone 293-5164
☒壮年誌友会塩氏宅（第二日曜午後二時）85 Bowerbank Dr. Phone 222-3097

「味の素」のご奉仕品！1LB.入り赤袋

たっぷりお使いください

SUPER SEASONING
AJI-NO-MOTO

●シェーカーの詰めかえにお徳な1ポンド入り「お椀マークの赤袋」を…
●キッチンにもテーブルにもいつも「味の素」をお忘れなく…
●材料の持ち味を生かす「味の素」…日本食料品店などでお求めください！

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事をていねいなサービスで
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話　イーエム　八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone: EM. 8-2475 — UN. 1-0239

日系人歓迎
一流のコックをそろえ皆様のご来店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理　竹園
BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,
Richmond, B. C.
Phone CR. [illegible]
CR. [illegible]

ヘリで乗客移送

雪崩れで立往生のシーエヌ列車

【晩市】近年にない大雪降りで、フレザー河に沿って走るシーエヌ及びシービー両鉄道の列車は雪崩れのため立往生していたが、シービー列車はまる一日おくれて、やっと着晩した。シーエヌ列車の二百人近い乗客は、三十数時間というもの晩市北方百二十マイルの山麓の雪中ですごし、晩市方面から狩り出されたヘリコプターで小数ずつ、ホープまで移送され、そこからバスや自動車で晩市に送られる始末であった。

立往生の車中は暖気がなくて暖房がきかず、又飲料水も不足して乗客は困難したようすであり、所持金の少ない者は手渡された食券を使い果したのちは、食堂で支払ができないので、食わして貰えなかったと苦情を申し出る者もあった。

シーエヌ鉄道側では、列車立往生のために費消した金額は払い戻すといっているが、娯楽のない山中での二日間近い列車ぐらしは二度と味わいたくないという者が多かった。

販路擴張へ

ジエトロ活動

トロントのジャパン・トレード・センターの經澤所[illegible]ンで歓迎会を開き、主として一世のお客さんに所員を紹介したのち日本からカナダへの還商品の販路擴張につき昨年中センターが色々の企畫その他を通して活動した業績の大要を述べ、所員も増加して本年は一層の活動を期している旨を挨拶し、日系人各位の一段の協力をねがった。

八市で敬老親睦會を

来る二十九日夜六時から催す

【ハミルトン】當市日系市民協會では来る二十九日(土)午後六時より恒例の敬老親睦會を聖ステファンズ教会ホールで催すことになった。会食後各種余興が用意されており、一夜をにぎやかにすごそうというプラン。会費は一人二弗で一般の参加を願っている。

日本馬が初参加

英國の大競馬に

【英、リバプール】来る三月二十六日に行われるグランド・ナショナル競馬大会に、日本で育った"フジノ・オー"が初出馬するというので大きな驚異を呼んでいる。

フジノ・オー号の参加は日本が英国の大競馬の賞金をネラっていることを物語るものである。またエプソム・ダービーにも日本馬"フジイ・オンワード号"が出場することになっている。

日本の技術と資材で

トルコにつり橋かける計画

【東京】アジアとヨーロッパの間に横たわるトルコのボスポラス海峡。ここに、日本の技術と國産資材で長大なつり橋をかけよう――こんな壮大な計畫がもち上がっている。いまのところ技術的には可能なことが確かめられ、トルコ側も、日本には好意的である。問題は、日本政府が建設資金の援助をするかどうかというところだが、實現性は大いにあるという。もし、日本人の手で、このボスポラス橋ができれば、日本、トルコの親善に役立つだけでなく、海峡によって切断されていた東洋と西洋とが文字通り結ばれ、日本の技術と經濟協力の歴史的記念塔が残ることになる。

皇太子ご夫妻が今秋訪歐

天皇ご名代として答禮のため

【パリ時事通信特電】當地外交筋によると、皇太子ご夫妻は今年中に西歐をご訪問の計畫で、現在關係国との打ち合わせが行なわれている。

この計畫は昭和三十八年十一月、リュブケ西獨大統領が訪日したのに對し、天皇陛下のご名代として答禮訪問する必要から始まった[illegible]ので、[illegible]のかたわら、できればその他の国々をも訪問される方針だといわれる。

時期については美智子妃殿下ご出産後の健康状態を考慮にいれ、相手国の都合によって決まるが、秋ごろの見通しが強い。

黒人野球選手日本で活躍

【東京時事通信】サンケイは先週末、元大リーガー(一昨年オリオールズに在籍)の黒人外野手ルー・ジャクソン(三二)の入團を發表した。ジャクソン選手は、右投げ左打ち、しゅん足強打の持ち主で、昨年は三エーのロチエスターで本塁打十八本をマークしている。二月十日までに来日の予定。

中村嘉壽氏死去

在加日系人間に多くの知己を持つ中村嘉壽氏(著述業、元衆院議員)は十二月三十日東京の自宅で老衰のため死去した。八十五才。中村氏はカナダへの新移民についても日頃から深い關心をよせて側面的に努力してきた人である。

ケローナ佛教會

新役員きまる

【ケローナ】ケローナ佛教会では去る十二月十二日定期総会を催し、會務、会計兩報告もあり、選挙の結果一九六六年度の新役員が左の如く決定した。

△会長 種村武△副会長 山岡庄太郎△議長 林勝藏△副議長 横田富一郎△幹事 富江利八△英語理事 寺田義治△会計 寺村利右衛門△教區會計 玉置勝△教區理事 外岡愛次△監査役 木村繁登 上山英男△内陣係 寺井政市 中野金蔵 森繁 上本嘉徳次△演藝部長 畑中實△映書係 石川秀男 川野秀之助 木村繁登 上山英男△訪問係 山岡清松△書記 岩崎龜次△地方役員 一區田中正夫 二區畑中實 三區岩崎龜次 木村繁登 四區疋田源吾 五區中原良輔 六區武道守男 七區石川秀男 山岡岩松 山岡俊男 上山秀男 八區北裏良蔵 ウキンフキルド區竹中政平 ウエストバンク區田端文江

會館で鏡開き

ト市日系會館では来る二十三日(日)午後二時から館内で柔道、空手、劔道部員合同の『鏡開き』を予定している。また同日一世たちに楽しんで貰う計畫もあるが、ゴ、ショウギのほかカルタ會に參加方が望まれている。

護法會の催し

ト市佛教護法会では来る二十三日(日)午後四時から会堂階下で親睦會を催す。会費一弗。參加希望者は早目に林氏又は高橋夫人まで申し込むこと。

故夫 **睦仁**(沖縄出身 六十七歳)儀

十三ヵ月病氣の末十二月二十九日午後二時自宅にて死去致しました事を生前厚知の皆様に御知らせ申上げます。三十日午後七時牢より第一合同教會にて岩井牧師により告別式、三十一日マウンテンビュー墓地に埋葬致しました。節は遠近の皆様には零下十度の寒さも厭わせられず御会葬下され、過分の御供花、御弔辭、御弔電、御花料まで頂きまして故人病氣中受けました御厚情も合わせて一々参上御禮申上げる筈の處、失禮ながら紙上を借りて厚く御禮申上げます。

レスブリッジ市
喪主 金城 おと
家族 金城睦弘 妻とし子
金城睦則 妻かね子
金城敏夫 妻かずゑ
金城ダニー
目取眞睦富 妻すみ子
金城きみ子
金城みほ子
金城きよ子
在日 山形すみ子
孫 一同
弟 金城睦眞
親族代表 外村孝太郎
友人代表 佐久本重炬
教会代表 喜田外次郎

移轉 私たちは今回左記へ移轉致しました
伊藤重吉
同 三郎
家族一同
67 Rivercourt Blvd., Toronto 6, Ont. Phone 421-9138

求 ガーデナー・ヘルパー入用。電話五三三―六一九六(トロント)

●日本行便船 一月十五日こうちゅう丸、一月二十日オハイオ号何れも晩市出港。プレシデント・ルーズベルト号一月二十日桑港出港。

●[illegible]子課は十六日午後二時から

Continental Family Co-op.
400 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5500 — EM. 6-8711

リバテー新米 入荷、販賣中

◇専門業――かんわの「[illegible]」かんわの「[illegible]」「大[illegible]」「若素」「[illegible]」その他

ご注文は迅速におとどけ致します

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街四百
電話 イーエム六―五五〇〇
イーエム六―八七一一

日本食品なら なんでも揃う 當店で
ダンダスユニオン店
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-4692)
178 Dundas St. West, Toronto
電話 イーエム四―七六九二
イーエム六―三六六三

定評ある**古屋の優秀米**◇
◇特等米**チエリスター米**
◇益々好評の**松印白米**
◆お米の貯蔵には特別の配慮を払っておりますので年中味が変りません
日本送金は早くて確実な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE. TORONTO 2-B ONT.
PHONE: WA. 1-1886 — WA. 1-1886

上陸當時の思出

老移民生

私は明治十九年生れで、徴兵検査になる前年にアメリカに渡航した。アメリカに行けば徴兵猶予される特典があった。

シャトルに上陸し、メーナード街の藤井旅館に世話になった。日本で英語は少少習っていたがさっぱり通じない。卵を買いに行ってどうしてもエッグが通じないので、當意即妙ハンカチを丸めて股間にはさみ、コッケコーとやってボタンと落して目的を達した。

市中での仕事口は貰えず山高帽に金鎖をチョッキにぶら下げた、鉄道ギャングのボスが藤井旅館にゴロゴロしている新渡航者の我々の人相をじろじろ見て『ユーは来い』『ユーはベケ(だめ)』と選り喰いしてゆく。五呎一吋、十二貫の小男には仕事口がない。

ある日、シャトルの郊外スミスコーブという日本船の着く波止場の近くの百姓が、一ヵ月食室付十弗でボーイ雇いに来た。貰れ残りの私は、宿賃もたまるのでどんな仕事でもする覚悟で行くことにした。二頭立ての馬車でゴトゴトと雇主に連れられて行く。

なれない日毎の生活が始まった。仕事は開墾仕事でマテキと呼ぶゲンノーと斧とスコップで主人と二人で木の株根を掘り起すのである。大株には主人がダイナマイトを仕掛けて爆破し、残った根を掘りとる、かなり骨の折れる仕事である。

主人もノドがかわくとみえ、牛乳を持出してガブガブ飲む。私にも飲めとすすめる。日本では病人のほかは口にすることの出来ない牛乳を水代りに飲む。胃の弱い私は、冷えた牛乳をガブガブやったので、その効果はてき面、おなかがごろごろ鳴り、便所に行きたくなる。便所に行きたいと主人に言えないので、道具を投出し便所の方へ行きかけると、主人が楯えてマテキを持たせて何とかいうがチンプンカンプンで、仕方なく我慢して掘っているが、耐えられなくなってまた道具を投げて走ろうとすると主人が血相かえて追いかける。もうたまらないので顔をしかめて自分のお尻をポンポンたたいてみせたら、主人が『オー・ダス・オーライ・ダス・オーライ』といって放してくれた。ダス・オーライが私が習った最初の言葉である。私は便所に入って、つくづく思えらく。英語も日本語と同じ言葉があるんだナーと。

月十弗でも日本に送れば二十圓になる。私は段々仕事にも馴れ、ミルクしぼりも覚えた。英語もぼつぼつ覚えた。ホース(馬)、ツレン(汽車)、豚の肉はベーコンくらい覚えてしまった。

ある日、近くを走る汽車が通る時、不意に汽笛を鳴らしたのにビックリした馬が、長い木をジグザグに組み合わせて作った柵をくずして逃出した。その時私が英語で主人に報告した英語を今に判然記憶している。『セー、ボーシン、ツレンブーブー、ホース・ヒンヒン、ヘンス・ブローク、ベーコン・ゴーヘー、どうしましょうか』。主人はマドロス・パイプくわえて『ダス・オーライ』。私はその時は便所に行きたくはなかったのである。

四つの誘惑

バーノン 郷 滿

二十数年前、悪夢のような太平洋戦争が始まって、沿岸から第一に移動のヤリ玉に上げられたのがミッタリー・エージ組で、私もその一人であった。小心者の私はヘネーの田舎にいて、いつマウンテーが来るかも知れんので落着きのない不安な日を送っていた時、日頃から特に親しくしていたある先輩の見舞を受けたことがあった。先輩氏曰く、『自分は帰化人だから』。

意外な挨拶に返す言葉もなかった。先輩氏のいわれたことは移動せずにすむとの意味ではなかったかと思う。

マニトバ州カレーの砂糖大根作りに私共家族は移動して、戦争まさにたけなわの頃、あの界隈に移動した日本人家族は寄るとさわると戦争ニュースに血眼になり、青くなったり赤くなったりしていた。私はなぜか戦争ニュースに同調することができず、剣を以て戦うものは剣にて亡ぶ、という聖書の教えが身にしみて、果して戦争の勝敗が人間の幸不幸を決定するものだろうかと疑念を抱いていた。

牧畜農家へ移って間もなく、我々日系人の日本へ帰るものと、カナダに留るものとのいわゆる忠誠の色分けといえば語弊があるかも知れんが、その選り分けが政府によって進行されたことがあった。その頃、日本へ帰るという一友人が『カナダに留る日系人の上には早晩インデアンのような立場に追いこまれる時期が必ず来る。だから自分は日本へ帰るのだ』という。私は彼の意見に賛成できぬと反対したが、彼は日本へ帰ったら、自分の子供に日本精神をたたきこんで仇を討つんだといったが、友人の意見の極端さに賛成できなかった。聞くところによると彼は日本へ帰って後、進駐軍のメカニックとして働いているとのことであったがそんな處は彼が行く處であろうかと考えさせられた。

ある秋の日に私の働いている牧畜農家にある知人が偶然に来訪されたことがあった。知人から『あなた達は一緒ですか』と聞かれて私は『はい、一緒です』とすぐに答えたところ、窮屈でしょうといわれて私共の気持が判らぬ如くであったので、今戦争で戦っている人の身の上を思うと、今の私共の立場は物の数ではないという意味を答えた。知人に日本へ帰りませんかとすすめられて、私は今日本へ帰る必要を認めません、と答えた。更に知人は『私は今日本へ帰らねば死んでも死にきれぬ』といわれて別れたことがあった。由来日本人はせっぱづまると、死ぬとか、腹を切るとかいうことが日本では昔からいい傳えられている。これをまた第三者は英雄視する傾向があった。

以上の四つの誘惑はいずれも私が戦争中に身を以て体験させられたもので、我我人間は危急存亡の立場に直面した時ほど真剣になるものはないということを見せつけられ、また人間のあさましい姿を知り、全く非常時に遭遇した時ほど人心の冷たさと頼りなさを教えらたものである。我々人間は本當の頼るべきものに頼らず、頼るべからざるものに頼る傾向はないであろうか。

聖句に『汝ら人に惑わされぬよう心せよ。多くの者我名を冒し来り。我はキリストなりといいて多くの人を惑わさん』(マタイ傳第二十四章四節以下)とあり終りまで耐え忍ぶものは救わるべしである。また『汝ら世に在りては悩みあり、されど雄々しかれ、我既に世に勝てり』とキリストは教えておられる。キリストが世に勝たれし如くに私共も世に勝つ工夫をしたいものである。

□新入荷□

日本食料品
いつも豊富に
取揃えています

キノース
マーケット(木下)
KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 365-2221

志風治療所
▽どうしてもなおせぬ具合の悪い身体の痛み、冷え、しびれ一切▽血壓異常▽肝臓▽つわり▽ぜんそく▽ヘイフィバー▽ガンなどのような難病でも醫者の国ドイツをはじめ世界の賢明な醫者までが使い始めた五千年の歴史ある東洋醫學であなたの身体を整え、健康体へ!
身体調整專門 志風
Phone 266-6546
Suite B, 8775 Oak St.
Vancouver 14, B.C.

碁將棋クラブ親睦會
次の通り總会と親睦会を開催しますから御同人同伴並びに会員外諸氏も御列席下さい。御案内申上げます
●場所 トロント佛教會階下
●日時 一月十六日(日)午後四時より九時半まで
●会費 一弗五十仙(夕食付)
●出席の有無を一月十四日までに次へお知らせ下さい ビーイー一—八九六〇、又はエルイー五—四八六九
トロント碁將棋クラブ

第四期 生花クラス開始
トロント佛教会文化部主催の第四期生花クラスは来る一月十八日(火)午後七時半より会堂で開始されます。新入希望者は至急左記にお申込み下さい。
▲小原流—吉川トシ子 Phone 632-9495
▲池の坊—河口 幸子 Phone 533-6777

二本立 日本映畫の上映
◇喜劇『ちゃっきり金太』前後篇。エノケン一座出演東宝作品。
◇悲劇『我が子と歌わん』花井蘭子主演。東映作品。
◇両映画とも日本語發聲。英字ナブタイトル付。入場料一弗二十五仙(子供五十仙)。
◇一月十三日から四日間。木・金曜夜六時半から十一時半まで。土・日曜午後一時半から十一時半まで。
アカデミー映画館
トロント市西ブロア街一二八六(ランズダウン街近く)

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます
木下律
トロント市
電話—PL九—二六三二
—PL五—七三七一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロントヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オエクス一—三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅賣買
トロント市のウイリアム・フィル・リアールエステート会社
日系代理人
黒田光雄
いつでも御相談に應じます。お電話下さい。
BUSINESS EM. 9-1161
HOME AM. 1-2581

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚披露宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
153 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1088

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ク州の越權行爲 ピ首相がおこる
外交方針は連邦政府の專屬と

【オタワ】外交畑で育つた政治家であるピアソン首相は、めつたに怒氣を表情に現わすこともなく、言辞も使わないが、クベック州の代理収入大臣エリック・キエランズ氏が、米國政府の對外投資制限への方針をこつぴどく非難した書面を贈つたことに對して、容しやなく攻撃する聲表を先週末行つた。

ピアソン首相はクベック州政府の大臣が勝手に米国の外交方針についてクベック州もカナダも、かかる方針を米国がとることは非友好的であるばかりか、カナダにとつてきわめて不利なことであるという意味の書面を米國政府當局に宛てたことは、越權行為もはなはだしいものだとピアソン首相はルサージ首相を眞向から非難した。

第三国に對して、カナダの立場や態度を通告するのは、オタワ政府のみの責任であつて、州政府が我儘勝手に不平不滿を第三國にぶちまくことが許されるものならば、カナダの十州はそれぞれ異つた立場の意見を吐くことを意味する結果となり、カナダの外交及び經濟方針は根本からくつがえされることになると記者團に率直に不滿不快であると答えた。

これに對しクベック州のルサージ首相はキエランズ氏は個人的意見を米国に傳えたまでのことで、ピアソン首相がむきになつておこる性質のものでないと辯解している。

印度首相が急逝
和解協定に調印後ソ連宿舎で

【ソ連、タシケント】インドのシャストリ首相(六二)は當地の宿舍で心臓マヒのため十一日午前一時三十二分(ローカル時)死去した。

シャストリ首相とパキスタンのアユブ・カーン大統領は、ソ連政府のアッセンで當地で会見し、兩国間の国境紛爭に終結をつけ、こんごは相互とも仲よく国交していこうという和解協定に調印したのち、それを慶祝するパーティーにのぞみ、滿足的な態度で宿舍に引きあげたのち、夜半、急にせき込んでベッドから起きあがり側近者と侍醫に介抱されベッドについたまま絶命した。

ネール首相が死亡してからインド人民のリーダーとなつた小柄なシャストリ首相は在任二年におよんだが、その間インドは幾多の困難に直面してきており、それらをともかく克服、こんどはパキスタンとの問題も片づけてほつとしたさい、死に見舞われたものである。

臨時首相には内務大臣のナンダ氏が任命されたが、ナンダ氏は强靭な政治家である。

平和は絶望
ソ連の出方で

【サイゴン】ソ連のハノイ使節團長アレキサンダー・シエリピン氏は先週末、北ベトナム大統領ホーチ・ミン氏と要談、ソ連は北ベトナムを軍事的にも經濟的にも積極的に援助することを約し、戦爭継續をホーチ・ミン氏に激勵したことで、平和への望みは全く崩れてしまつたとみられている。

一方、米地上軍は萬、ニユージランド軍とともにベトコン・ゲリラ掃蕩戦を今週大々的に開始、二百機のヘリコプターが軍隊をゲリラの活動地區に空輸した。

平和へ日本役割
佐藤・ハリマン會談で檢討

【東京時事通信】佐藤首相は先週末、ハリマン特使と会談した際、ベトナム和平實現のため積極的に協力する方針を傳えたが、政府はその具体化については慎重な態度をとつている。

佐藤・ハリマン會談の結果、ハリマン特使の歷訪した各国が米国の和平への熱意を十分理解したことが强調され、日本もこの時期をとらえて積極的に乘り出すべきであるとの基本方針が固まつた。

方政府首脳の間では日本のおかれている地位や立場からなしうる役割りについて過大な期待をもつことを戒める聲も出ているが、政府當局は日本の經濟力、その他のせんざい能力がアジアにおいてきわめて大きいことに留意し、なんらかの機會をとらえるべきであるとの態度をとつている。

その具体的機會の對象となるのは今月中旬椎名外相の訪ソするときであり、その際同外相はベトナム戦爭の長期化をソ連が有利と判断しているのか不利と判断しているのか見きわめをつけ、後者の場合和平實現にどんな道があるか見きわめるよう努めるものと予想される。

その場合北ベトナムになんらかの工作をする可能性が開かれるかもしれない。

この觀点から外務省は在外公館に對し絶えず觸手を延ばして情報收集に努力させている。

ベトコンが巣喰つた 大掛りな地下道發見

○…ベトナムの首都西北二十五マイルの地區に巣喰つているベトコン・ゲリラ退治にのり出した米投下軍隊や地上軍隊は、その地區に大規模な地下トンネル組織を見出してビックリしている。原住民はトンネルのあることは熟知しているが隣國のカンボデア国境に通じる長さ三十五マイルないし四十マイルの間道完成には、少くとも數年を要したものとみられている。

○…塹壕はトンネルに通じ、それはまた塹壕につづくといつた具合に、まるでアミの目のような地下道組織となつており、大軍は地表に姿を現わさずに、この地區にこつそり侵入できるほどの深さで、米軍爆撃のビー五二が爆彈を投下したが、クレーのかたい土と壁のため、大した損害を與えていないことがわかつた。

○…ゲリラ掃蕩隊が同地區に到達したときは、一人のゲリラも姿をみせず、催涙彈を投げて出てきたのは主に婦女子と子供たちで、フランス語と英語で叫びながら降伏してきたという。

スカルノは亡命しません
デビ大統領夫人來日して語る

【東京】インドネシアのデビ・スカルノ大統領夫人(五人のうちの第　夫人で、元日本人ホステス)がシャリフ・タイプ高等教育相ら六人といつしよに先週、羽田空港着のパンアメリカン航空機で來日した。昨年六月以來七ヵ月ぶりの里がえりという。

グレーの毛度コート姿のデビ夫人は空港ビルの貴賓室で次のように語つた。

日本に來た目的は、ジャカルタ市に新設するサリアシ病院について打合せするためです。スカルノ大統領からの佐藤首相あて親書をもつてきており、佐藤首相や川島副總裁と會見、病院建設について正式に契約を結びたいと思います。九日まで日本に滯在、そのあとローマ、パリへ向い、服飾品などを視察する予定です。

(『スカルノ大統領と一しよに日本へ亡命するのではないか』という說が流されているようだが……との記者團の質問に)そんなことは絶對にあり得ないことです。大統領が近く訪日するという予定もなく、またほかの國へ行く予定もありません。インドネシアの政情は、現在安定しており、平穏だと自信をもつていえます。

六地區に分割して 大ト市の市制改革
來年から

△メトロ・トロント市制改革について調査を求められたゴールデンバーグ氏の調査報告は、メトロを四分割することを進言したが、これは各地區から一斉に反對された。したがつて州當局ではこの原案を基礎に調和的案を練つていたが、今週ロバーツ州首相がメトロ市の新構成案を發表するにいたつた。

△それによるとメトロ・トロントはトロント市のほか五つのボローを設けることになり、來年一月から實施に移す。ト市には現在のシティ・リミットにフォーレスト・ヒル、スワンシーを加えて人口六十八万一千五百とし、西はエトビコク、北はヨークとノース・ヨークとし、東はイースト・ヨークとスカーボロにわけ、メトロ市会はト市から五人、各地から一人宛を出し、計十人で運營することになる。

スワンシー區の倉田現區長は『私たちの區にとつては悲しい日である』といつている。スワンシー區はト市にのまれてなくなるからである。

日本人の大陸發見
早大教授の見解

【東京】米大陸の發見者は日本人である――(既報)について早稲田大學の直良信夫教授(考古學)は次のように語つている。

突飛な話のようにきこえるが古代人は潮流を利用してかなり頻繁に往來していたと考えられる。私の調査でも千八百年から二千年前のハワイ群島の古代人が食べていたものに日本の柴犬や中国のペキニーズ犬によく似た犬や豚があつた。これはアジアから黒潮に乗つて人間が運んだものとしか考えられない。

このハワイ、タヒチのポリネシア文化圏から赤道南流に乗れば、中米、南米に案外楽に行ける。もちろん結論は早急に出せないが、可能性のあることは十分推定できる。今度のエバンス氏の説は古代太平洋文化圏調査の糸口の一つとして、今後研究調査を進める必要がある。

Dates and Doings

Pointe Claire Horticultural Society Meeting Jan. 18

MONTREAL.—The Pointe Claire Horticultural Society will hold its first meeting of 1966 on Tuesday, Jan. 18, at 8:15 p.m., in Seaman Hall, Church of the Resurrection, Valois.

Dr. and Mrs. Guy Fisk of the Town of Mount Royal Horticultural Society will give an illustrated lecture on "Japanese Gardening."

Mr. Fisk will also judge a mid-winter competition based on the theme, "A Japanese Arrangement." Each member is invited to bring along one entry.

* * *

Ho On Ko Special Services Tor. Buddhist Church

TORONTO.—The rugged path once experienced by Shinran Shonin, founder of the Jodo Shin sect will be religiously recalled at the HO ON KO service on Jan. 15 and 16 at the Toronto Buddhist Church.

On Saturday, Jan. 15th, 8 p.m., the Rev. Newton Ishiura will deliver the discourse in Japanese. After the service, "zenzai" will be served.

On Sunday, Jan. 16th, the day begins with Sunday School at 10:30 a.m., to be followed by the 11 a.m. Morning Service.

The afternoon service in Japanese will begin at 2 p.m. with the Rev. Fumimaro Watanabe giving the sermon.

T.B.C.

* * *

Rev. Ed Yoshida To Speak At St. Andrew's Service

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Congregation will be holding their monthly Union Service this Sunday, Jan. 16th at the church (Howland and Bloor).

This Sunday's guest speaker will be the dynamic Rev. Edward Yoshida of the Nisei Gospel Church. The message will include his view of the Ecumenical Movement.

The Nisei Choir will raise their voices in song for this occassion. The rector, Ken Imai will celebrate the Holy Communion in English.

The Church extends a cordial invitation to everyone.

K.I.

* * *

Oshogatsu For The Issei At J.C.C. Centre Jan. 23rd

TORONTO.—Issei will be the special guests of the Japanese Canadian Cultural Centre on Sunday, January 23rd starting at 2:00 p.m. Members of the Sansei Choir under the direction of Mr. Harry Kumano will entertain for the first time this year. There will be demonstrations by three martial art classes of the Cultural Centre — Judo, Karate and Kendo. There will be playing of the latest Japanese records. The traditional New Year's game of Karuta will be played as well as Go and Shogi, etc.

We should appreciate it if all Nisei and Sansei bring their parents to this Oshogatsu at the Centre where Issei can meet and exchange greetings with their many friends.

J.C.C. Centre

Takara Jewellers
WATCH & JEWELLERY REPAIR
DIAMOND & PEARL RE-MOUNTING
21 Dundas Sq. Toronto
Suite 1103
Phone 363-0952
Mon. — Fri. 9—6, Sat. 9—1.
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi
Art Watanabe

Continental
Family Co-op
Japanese & Occidental Foods
460 Dundas St. W. — Toronto
EM. 6-5589 and EM. 6-5711

ATTENTION NISEI!
Annual Clearance Sale
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 Spadina Ave., Toronto

ライチー Lichee Garden 中華料理
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada
Phone: 364-3481
(4 Lines To Serve You)
CATERING SERVICE · "TAKE-OUT" ORDERS
Banquet Facilities
For Business Or Private Parties
WEDDING RECEPTIONS (Large or Small)
DINNER MUSIC NIGHTLY

The New Canadian's ......

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

1984?

With our farm surplus and capability for production, it's hard to realise that we may eventually need fabricated foods. But if the population boom continues there will be "standing room only" with less room for growing man's food supply.

Most of us think of protein coming from milk, cheese, eggs and fish. While meat is nutritionally excellent as a source of required protein, it is very wasteful of natural resources Only 43 lbs. of edible protein are produced on an acre of land if grain is planted for feeding steers.

But when alfalfa is planted and the protein is extracted from the plant, 1,500 lbs. of edible protein can be produced per acre.

Manufactured Protein Fibres

Scientists have learned how to isolate protein from plants such as alfalfa, soybeans, sunflowers and peanuts. The laboratories look more like textile labs than food labs. The protein is obtained from alfalfa for example. Plants are chopped into fine pieces and the oil extracted. Then the remaining material is refined, dried into a powder, then dissolved into a soup-like mixture, and this is forced under pressure through a spinneret smaller than a 25 cent piece, having up to 15,000 tiny holes.

The protein fibers come through the spinneret looking like fine spider webs. These are passed through a liquid that coagulates them. The fibers are taken up onto a skein just like a yarn and are dried.

'Fabric' Color and Flavor

The chopped dried fiber looks like a piece of shredded white chicken meat. The strands can be woven or matted together to the texture of meat and toughness or tenderness is regulated by the process used. Even layers of fat can be worked into the mass to simulate meat, also minerals, vitamins and carbohydrates.

Flavor can be added for different types of meat.

Is It Good?

In a carefully controlled taste-testing kitchen, tasters were asked to compare two pieces of "chicken" for tenderness and flavor. They were unaware that one sample was made from the vegetable protein. No one detected the vastly different origins of the samples when the two products were presented together.

These new foods will be interesting to experiment with in our own kitchen when they are in general distribution. But meanwhile, back in 1965, and chicken is plentiful this season.

CHICKEN WITH ORANGE-HONEY GLAZE

2 broiler-fryers, split
Salt and pepper
Butter or margarine
4 onion slices
4 orange slices
½ cup honey
¼ cup melted butter of margarine
2 tablespoons grated orange rind
½ teaspoon beef concentrate

Season insides of split fryers with salt and pepper; rub inside and out with butter or margarine. In each cavity place a slice of onion and a slice of orange.

Fold halves together and place in paper bag which has been greased inside with butter or margarine. Close bag and place on rack in shallow pan.

Bake in 375-degree oven for about 1¼ hours. When chicken is tender, tear open bag, letting juices run into pan.

Have ready mixture for glaze. Prepare glaze by combining honey, melted butter or margarine, grated orange rind and beef concentrate. Pour half of this glaze over chicken and slip under broiler to brown.

Turn, adding remaining glaze, and brown the other side. Serves 4.

A perfectly roasted chicken could be transformed into superlative dishes by using a simple sauce. When serving the chicken roast, have a bowl of sauce to add unique flavor and extra moisture to the pieces.

SAUCE OF GRAPES

1 small can seedless grapes or 1 cup fresh
1 tablespoon butter
½ tablespoon flour
2 whole cloves
⅓ cup dry white wine
¼ cup chicken stock, heated

Make a brown roux of the butter and flour, by cooking together for a minute or so until golden. Add the chicken stock and cloves; stir again.

Add the white wine and when well combined pour the entire mixture into the roasting pan. Bring to boil and let simmer gently for a few minutes. Strain back into the sauce pan; add the grapes.

CAPER CREAM SAUCE

2 tablespoons drained capers
4 tablespoons dry white wine
¼ cup sour cream

After removing chicken, add wine to the pan juices and bring to a boil. Cool slightly and slowly blend in sour cream. Whisk until smooth, then strain through a fine mesh to remove any little burned particles that may have loosened from the pan. Add capers. Reheat but do not boil.

PISTACHIO SAUCE

2 tablespoons brown sugar
1 tablespoon lemon juice
½ cup light red wine
¼ teaspoon ground nutmeg
¼ cup slivered pistachio nuts

In a saucepan combine brown sugar, lemon juice, wine and nutmeg. Simmer together for 5 minutes. Pour into the roasting pan and blend with pan juices.

Strain back into saucepan; add pistachio nuts. Reheat to serving temperature.

OFFICE EM. 4-1304 EM. 4-1305 — RESIDENCE [illegible] HUdson 5-1305
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1000 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Bus: 924-8183 Res: 222-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 400
130 BLOOR ST. W. TORONTO

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PI. 9-8317

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6677

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3437

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-637[illegible]

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, SKIS AND SKATE SHARPENING
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukumoto
Phone: HO. 3-7400
Open Thur. and Fri. Until 9 p.m.

Formal Rentals
Reserve Now For Weddings Dances Etc.
ALNA Of Toronto
Sus Nagai
437 DANFORTH AVE.
PHONE [illegible]

Designer . . . .

(Continued from Page One)

Sept., 1956, where he is at present, a senior designer.

His career with GM so far has included assignments in the Chevrolet and Pontiac styling studios, and more recently on special design projects. In the relatively short span of six years, he has participated in the design of eight experimental cars created by GM Styling. These include the experimental Corvette Sting Ray, Mako Shark I, and CERV-1 and various experimental Corvairs such as the Sebring Spyder, Super Spyder, Monza GT and Monza SS.

Shinoda worked on the original Sting Ray, a design exercise and favorite project of GM's styling vice-president, Billy Mitchell. It even made the race course as an experimental entry. It was the forerunner of the Shark that eventually, the basic design, turned out to be the 1963 Corvette Sting Ray, that is familiar to all.

The more sporty model known as the Monza GT has had Shinoda on his heels too. "It was kicked around several years ago," said Shinoda. "Then, all a sudden it was running. That was June of 1962 when the Monza GT was first shown."

"Then we did a roadster version," which is the Monza SS, a rear-engine two-place car that is the pride of Shinoda's current collection.

Larry also had an active part in the design of the current production-model Corvette Sting Ray, and his most recent experimental assignment was on the Mako Shark II which is now making a series of appearances at European auto shows. This car reportedly was acclaimed as one of the "hits" of the Paris Automobile Show, where it made its debut in mid-October.

While a student in Calif., 1950 Larry won the "Top Eliminator" award of the So. Calif. Timing Association, driving his own V-8 powered 1925 model roadster. He has also worked as a pit crew member every year since '55 in Indianapolis "500" races, and was a member of the winning diver's crews in 1955, 1956, 1959, and 1962; '55 with Bob Sweikert; '56 with Pat Flaherty; and '59 and '62, Rodger Ward. Ward, incidentally, is a long-time acquaintance of Shinoda's, having grown up in the same neighborhood. Larry's Indianapolis association is due to an old friend and neighbor, A. J. Watson, now one of the top race car designers and builders in the United States.

Larry Shinoda is now a top designer on the General Motors styling staff, GM Technical Centre in Warren, Michigan. He lives with his wife, the former Joyce Kamidoi of Stockton, and their daughters Karen and Lisa, in Utica, Michigan. His mother, Mrs. Hide Shinoda, still resides in the Los Angeles area and he also has a sister, Mrs. Grace Nakamura in Whittier, Calif.

Specialty cars are the trend in America today. If Shinoda can come up with those "extras" in his "dream" cars, then he has seen them all.

A bullet-proof shield that pops out of the trunk; a smoke screen system attached to the exhaust; tail lights that spray oil on the road behind; a three sided rotating license plate; machine guns fitted in the car's parking lights; hubcaps that extend 24 in. cutters; a radar scanning screen; an ejector passenger seat; and a hydraulically operated bumper that protrudes 18 in. for ramming. Harken, (007)!

Nisei-Sansei . . . .

(Cont. From Page 1)

are not exclusively made by the parents or by himself.

I am also stating that the parents have the eventual right to overrule his wishes.

I am emphasizing the process of interaction and communication rather than to focus on the result which implies that "he will become too independent if he is permitted to do as he wishes."

Again, there are studies that show that such a democratic process of decision making leads to more cohesiveness and certainly better communication and understanding among the members, as contrasted to a unilateral or autocratic method of arriving at decisions.

It may, at first glance, seem like the two orientations are diametrically opposed by saying that we should, on the one hand stress the family and more specifically, the parents as contrasted to a stressing of the individual as well as the family. I do not think that the two orientations are incompatible.

Cultural Traits

I have often been asked as to what should we retain from the Japanese culture?

By all means, I think we should try to retain the strong family ties and we should retain the social behavior that our Issei parents taught us.

At the same time I also believe that the importance and worth of the individual family members can be stressed so that when the child grows up he is able to rely on his inner resources, that he feels confident and assertive enough to be able to satisfactorily deal with his co-workers, neighbors, etc.

Again, research evidence shows that if all members are active participants and have an active say so in the final decision that such groups will be more cohesive and accomplish more than a group in which one or two members make the decisions.

Recommendations

As specific recommendations, we should try to alter our thinking to make adjustments for a family structure that is quite different from the more rigid family structure of our teenage years.

The rigid family and social structure is no longer there and our children are growing up in a culture that stresses the individual and acculturation will continue to take place.

We can no longer rely as heavily on the fixed and rigid family structure to govern our childrens' behavior. Thus, we will have to help our children to make the necessary adjustments.

We will have to give them more guidelines by making them much more aware of themselves and others so that they are less confused as to just who, what, how and why they are like they are.

We will have to help them develop as individuals who will possess more self-assurance than we do and who are oriented toward understanding themselves so that they can rely on themselves as responsible and mature adults, since, as I have already mentioned, the family and social structures will not be influencing their behavior as it did when our own personalities were developing.

Environment as Factor

We might change our orientation from a culture that emphasizes heredity to one that stresses environmental factors.

We might alter our fatalistic "nothing can be done about it" attitude and the heredity and fatalistic notion that we can't change. I have found these notions of "I can't change" and "nothing can be done about it" to be very strong in the Nisei.

Such a notion is a complete fallacy because people definitely can and do change.

And above all, we will have to take a close look at the kind and level of communication and understandings we really want. We will have to take a very close look and revise our own attitude and thinking as to the social acceptableness of the kind and level of communication that I am referring to.

I believe this is the crucial point; that we should incorporate into our personalities, a "knowing" orientation to go along with our social behavior.

In order to do this, we will have to deal with heretofore socially unacceptable thoughts and feelings because we certainly have them like everyone else.

Express Emotions

We will have to become comfortable with and realize that it is important to communicate and understand such feelings as anger, fear, shyness, love, insecurities, sensitivities, jealousies, worries, sex, and other emotion-laden aspects of our personality without a fear of "losing face."

Since we were taught that these emotions and thoughts were unacceptable, and it was disapproved of and a "haji," we never openly expressed such feelings or thoughts.

Thus, usual Nisei has never really come to grips with such feelings. As a result, he feels uncomfortable and awkward with such feelings and consequently, many Nisei parents have never communicated at this level among themselves and certainly not with their children, just like their Issei parents never communicated at this level with the Nisei.

And if we do not do this, if we do not examine our feelings and thoughts on these very important topics, how can one say that he truly understands himself and also his children.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 8-6965

CLASSIFIED

Female Help Wanted

EXPERIENCED operators for casual dresses. Full time. Apply Billie Bute, 7th floor, 96 Spadina Ave. (Toronto).

COUNTER clerk for dry cleaning plant. $50. per week. Apex Cleaners, 3319 Bathurst St. (Toronto).

Male Help Wanted

GARDENER helpers for 1966. Phone 533-6169 (Toronto).

EXPERIENCED silk finisher for dry cleaning plant. Top wages. Apex Cleaners, 3319 Bathurst Street (Toronto).

POSITIONS open for conscientious young man in stock and shipping department. Opportunity for advancement. Apply 362-2515 (Toronto).

SHIPPER and receiver wanted. No age limit. Steady employment. Apply John Asa, Japan Camera Centre, 294 Yonge Street, Toronto. Phone 362-1555 (Toronto).

TWO SALESMEN Required for busy Danforth Real Estate office—we will train you in our special school starting next week. We offer you a modern office, constant help from a full time Manager, who does not sell or compete with you. Call Mr. Sherwood, 694-3251, Brethour Realty-Branches across the City of Toronto.

Help Wanted

MAN or woman experienced in shipping and invoicing for jewellery company. EM. 6-5580 or EM. 6-5509 (Toronto).

Domestic Help Wanted

A COOK-general. Sleep in, adult family. Light housework. References. 787-4911 (Toronto).

Rooms To Let

TWO rooms and kitchen, Eglinton and Oakwood. Phone RU. 2-2202 (Toronto).

Flat For Rent

UNFURNISHED FLAT. Eglinton and Oakwood. Phone RU. 2-2202 (Toronto).

House For Sale

WINCHESTER ST. Solid Brick Home 8 large rooms, 2 Bath 2 Kitchen. Furnished Basement. Only $3000 Down $16,900 Full Price. Call Mr. Kwan, Phone 699-9673. Brethour Realty.

HOUSE FOR SALE
$1000 Down. 4 room bungalow near Pape and Dundas. High and dry basement. Only $93.60 yearly tax. Suitable for young or old couple. $11,900 full price. Mr. Chan. Phone 699-9673 — Brethour Realty.

When Buying Or Selling A Home
Call **Ken Hori**
14 Perivale Cres. Scarboro
Phone: AM. 1-5194

Two Japanese Films
With English Sub-titles
Four days only
"Sing With My Children"
and
"Chakkiri Kinta"
Jan. 13, 14, 15 and 16, 1966
Continuously from 6:30 p.m. to 11:30 on Thursday and Friday, Saturday and Sunday from 1:30 p.m. to 11. p.m.
Adult $1.25, Children 50 cents
ACADEMY THEATRE
1286 Bloor St. West near Lansdowne, Toronto
Phone 537-1321

OUR
ANNUAL JANUARY SALE
IS NOW ON
20% Off Reg. Prices On All Giftwares
Lacquerware Of All Descriptions — Porcelain Tea Sets & Dinnerwares
Japanese Cuisine Tablewares — Japanese Dolls With Or Without Cases
Framed Pictures & Scrolls — Household Ornaments Of All Materials
Table Lamps of Oriental Motif — Flower Arrangement Accessories
Kimono, Happi Coats, Tabi — Wood & Bamboo Handiworks
Paramount Gift Shop
733 Danforth Ave. Toronto
(1 Block East of Pape Ave.)
Phone: 463-7831
STORE OPEN:
Week Days — 9 a.m. to 6 p.m.
Friday — 9 a.m. to 9 p.m.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JANUARY 16, 1966
HO ON KO
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service — Rev. N. Ishiura
2:00 P.M. Japanese Service — Rev. F. Watanabe

4th Term
Flower Arrangement Classes Resume
Flower arrangement classes will be re-opened from Jan. 18th, 7:30 p.m. at the Toronto Buddhist Church
Apply Now
Ohara School — Toshiko Yoshikawa, phone 532-9495
Ikenobo School — Yukie Kawaguchi, phone 533-6777

SKIS
Ski Rentals
SKATES
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4267

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
Bill Wales Insurance Agency
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SEXORS WANTED
Seeking jobs in U.S., Canada & Europe
American Chick Sexing Ass'n
214 Line Street
Lansdale, Pa. 19446